

Wi-Fi-ühenduse / ühe puutega ühenduse  
(NFC) juhend

Wi-Fi savienojuma/viena skāriena (NFC)  
norādījumi

„Wi-Fi“ ryšio / prisijungimo vienu prisilietimu  
(NFC) vadovas

Ghid pentru conexiunea Wi-Fi/prinț-o singură  
atingere (NFC)

Ръководство за Wi-Fi връзка/връзка с едно  
докосване (NFC)

Οδηγός σύνδεσης Wi-Fi/«Με ένα όγκιγμα» (NFC)

Toiminge üksikasjalik kirjeldus on leitav spikrist (veebiühend).  
Detalizētas darbības ir aprakstītas palidzības norādījumos  
(tiešsaistes rokasgrāmatā).

Išsamūs veiksmai aprašyti „Pagalbos žinyne“ (internetiniame  
žinyne).

Operațiile detaliate sunt descrise în „Ghidul de asistență“ (manual  
on-line).

Подобрите операции са описаны в помощното ръководство  
(онлайн ръководство).

Οι λειτουργίες περιγράφονται αναλυτικά στον «Οδηγό βοήθειας»  
(εγχειρίδιο on-line).

\* NFC: Near Field Communication

## A



**EE** Liikumatu piltide / filmide saamiseks kaamerast nutitelefon (ühe  
puutega jagamine (NFC)): vt A-1 / „Nutitelefoni kasutamiseks kaamera  
kaugjuhtimispuldina (ühe puutega kaugjuhtimispult (NFC))“: vt pöördelt.

**LV** Lai no kameras uz viedtālruni nosūtītu attēlus/filmas (viena skāriena  
koplietošana (NFC)): sk. A-1./Lai viedtālruni izmantotu kā kameras tālvadības  
pulti (viena skāriena tālvadība (NFC)): sk. otrā pusē.

**LT** Kaip siųsti nuotraukas / filmus iš fotoaparato į išmanujį telefoną (bendrinimas  
vienu palietimu (NFC)): žr. A-1 / Kaja naudoti išmanujį telefoną fotoaparatu  
valdyti nuotoliniu būdu (nuotolinis valdymas vienu palietimu (NFC)): žr. kitoje  
pusėje

**RO** Pentru a trimite imagini statice/filme de pe cameră pe un telefon intelligent  
(partajare cu o singură atingere (NFC)): consultați A-1/Utilizarea unui telefon  
intelligent pe post de telecomandă pentru cameră (telecomandă cu o singură  
atingere (NFC)): și a vedea verso

**BG** За да изпратите снимки/видеоклипове от фотоапарата към смартфон  
(Споделяне с едно докосване (NFC)): вижте A-1/За да използвате  
смартфон като дистанционно управление за фотоапарата (Дистанционно  
управление с едно докосване (NFC)): вижте обратната страна

**EL** Για την αποστολή ακίνητων εικόνων/ταινιών από τη φωτογραφική μηχανή σε  
ένα smartphone (Κοινοπόίηση «Με ένα όγκιγμα» (NFC)): δείτε το τμήμα A-1/  
Χρήση ενός smartphone ως τηλεχειριστήριο της φωτογραφικής μηχανής  
(Τηλεχειρισμός One-touch (Με ένα όγκιγμα) (NFC)): δείτε την πίσω πλευρά



**EE** Wi-Fi kaudu liikumatu piltide saamiseks kaamerast arvutisse vt B-1.

**LV** Lai no kameras uz datoru nosūtītu attēlus/filmas, izmantojot Wi-Fi: sk. B-1.

**LT** Kaip siųsti nuotraukas / filmus iš fotoaparato į kompiuterį naudojant „Wi-Fi“:  
žr. B-1

**RO** Pentru a trimite imagini statice/filme de pe cameră pe un computer prin  
intermediul Wi-Fi: consultați B-1

**BG** За да изпратите снимки/видеоклипове от фотоапарата към компютър  
чрез Wi-Fi: вижте B-1

**EL** Για την αποστολή ακίνητων εικόνων/ταινιών από τη φωτογραφική μηχανή σε  
έναν упкогицт мέσо Wi-Fi: δείτε το τμήμα B-1

## A-1

**EE** Installeerige rakenduse PlayMemories Mobile uusim versioon oma nutitelefoni. Minge rakenduse allalaadimiseks vastavale veebisaidile\*. • Rakendus PlayMemories Mobile ei pruugi teatud nutitelefonides või tahvelarvutites korralikult aktiveeruda.

**LV** Instalējet savā viedtālruni jaunāko PlayMemories Mobile versiju. Apmeklējet atvēlēto tīmekļa vietni\*, lai lejupielādētu šo lietojumprogrammu. • Dažos viedtālrunos un planšetatoros programma PlayMemories Mobile var netik pareizi aktivizēta.

**LT** Savo išmaniajame telefone jdiekite naujausią „PlayMemories Mobile“ versiją. Norėdami atsišiuoti programą, apsilankykite tam skirto svetainėje\*.

• Programa „PlayMemories Mobile“ gali nebūti tinkamai aktyvinta kai kuriuoje išmaniuosiuose telefonus ar planšetiniuose kompiuteriuose.

**RO** Instalați cea mai recentă versiune a aplicației PlayMemories Mobile pe telefonul intelligent. Vizitați site-ul Web dedicat\* pentru a descărca aplicația.

• Este posibil ca aplicația PlayMemories Mobile să nu poată fi activată corect pe unele telefoane inteligente sau computere tabletă.

**BG** Инсталирайте последната версия на PlayMemories Mobile на смартфона си. Посетете специализирана уебсайт\*, за да изтеглите приложението.

• Приложението PlayMemories Mobile може да не функционира правилно на някои смартфони или таблети.

**EL** Εγκαταστήστε την τελευταία έκδοση του PlayMemories Mobile στο smartphone σας. Επισκεφθείτε την ειδική διαδικτυακή τοποθεσία\* για να κατεβάσετε την εφαρμογή.

• Η εφαρμογή PlayMemories Mobile μπορεί να μην ενεργοποιηθεί σωστά σε ορισμένα smartphone ή tablet.

\*<http://www.sony.net/pmm/>



### Android OS



### iOS



## A-2

**a** Ühe puutega ühenduse loomine, kasutades NFC-toega Androidi nutitelefoni (ühe puutega jagamine) / Viena skāriena savienojuma izveide, izmantojot NFC iespējotu Androidi viedtālruni (viena skāriena koplietošana) / Prisijungimas vienu palietimu, naudojant „Android“ išmanuj telefonu su NFC funkcija (bendrinimas vienu palietimu) / Conectarea cu o singură atingere cu ajutorul unui telefon intelligent Android cu funcția NFC activată (partajare cu o singură atingere) / Съврзване с едно докосване чрез смартфон с Android с включена функция NFC (Споделяне с едно докосване) / Съндине със «Ме ен агигма» хранитимополювната Android Smartphone със дунатотътта NFC (Коинопоинтът «Ме ен агигма»)

**EE** ① Pange nutitelefonis märgis [NFC] kõrvale.  
② Kuvage kaamerasse edastatav pilte.  
③ Puudutage kaameraga nutitelefonis üks vői kaks sekundit.  
• Märkide **N** ja **asukohad** kaamerail võivad erineda mudelist olenevalt. Kontrollige oma kaamerat.

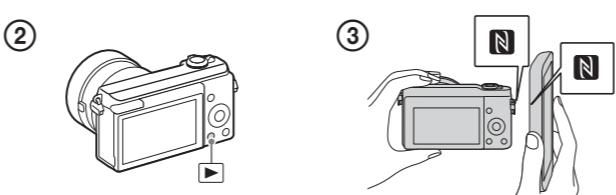
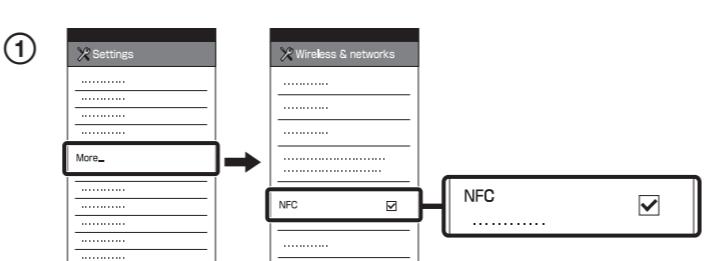
**LV** ① Viedtālruni novietojiet atzīmi pie [NFC].  
② Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.  
③ Uz vienu vai divām sekundēm ar kameru pieskarieties viedtālrunim.  
• Atzīmju **N** un **atrašanās vieta uz kameras ir atkarīga no modeļa**. Apskatiet savu kameru.

**LT** ① Išmaniajame telefono greta [NFC] padékite varnelę.  
② Fotoaparato ekrane atidarykite norima perduoti vaizda.  
③ Sulieskite fotoaparatu su išmaniuoju telefonu vienai ar dvieim sekundēms.  
• Žymos **N** ir **vieta, atsižvelgiant į modelį**, gali skirtis. Apžiūrėkite fotoaparatą.

**RO** ① Pe telefonul intelligent, bifăți în dreptul [NFC].  
② Afisați o imagine care să fie transferată pe cameră.  
③ Atingeți camera de telefonul intelligent timp de una sau două secunde.  
• Pozițiile mărcii **N** și **de pe cameră** diferă în funcție de model. Verificați camera.

**BG** ① На смартфона сложете отметка до [NFC].  
② Отворете изображение, което да бъде прехвърлено във фотоапарата.  
③ Допрете фотоапарата към смартфона за една или две секунди.  
• Позицията на марковките **N** и **на фотоапарата** може да се различават в зависимост от модела. Моля, проверете фотоапарата си.

**EL** ① Στο smartphone, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου [NFC].  
② Εμφανίστε στη φωτογραφική μηχανή την εικόνα που θέλετε να μεταφέρετε.  
③ Φέρτε σε επαφή τη φωτογραφική μηχανή με το smartphone για ένα με δύο δευτερόλεπτα.  
• Οι θέσεις της ένδεξης **N** και **στη φωτογραφική μηχανή** διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο. Ελέγχετε τη φωτογραφική μηχανή σας.



**b** Ühenduse loomine NFC-funktsoonita / Savienojuma izveide bez NFC funkcijas / Prisijungimas be NFC funkcijos / Conectarea fără funcția NFC / Съврзване без функцията NFC / Σύνδεση χωρίς τη λειτουργία NFC

**EE** ① Kuvage kaamerasse edastatav pilte.  
② Valige MENU → (Wireless) → [Send to Smartphone].  
③ Valige [Select on This Device] → [This Image].  
④ Kui kaamera on ühendamiseks valmis, kuvatakse kaamerail teabe kuva. Ühendage nutitelefon ja kaamerail seda teavet kasutades.

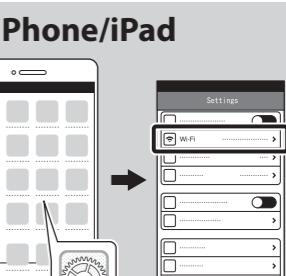
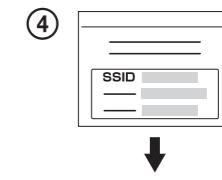
**LV** ① Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.  
② Atlaistiet MENU → (Wireless) → [Send to Smartphone].  
③ Kad kamera ir gatava savienojuma izveidei, tajā tiek parādīts informatīvs ekrāns. Izveidojiet viedtālrunu un kameras savienojumu, izmantojot šo informāciju.

**LT** ① Fotoaparato ekrane atidarykite norima perduoti vaizda.  
② Pasirinkite MENU → (belaidis) → [Send to Smartphone].  
③ Pasirinkite [Select on This Device] → [This Image].  
④ Kai fotoaparatas bus paruoštas prijungti, fotoaparate bus rodomas informacinius ekranus. Sujunkite išmanuj telefonu și fotoaparatu vadovaudamies šia informacija.

**RO** ① Afisați o imagine care să fie transferată pe cameră.  
② Selectați MENU → (Wireless) → [Send to Smartphone].  
③ Selectați [Select on This Device] → [This Image].  
④ Când camera este pregătită pentru conectare, pe cameră se afișează un ecran cu informații. Conectați telefonul intelligent și camera cu ajutorul informațiilor respective.

**BG** ① Отворете изображение, което да бъде прехвърлено във фотоапарата.  
② Изберете MENU → (Wireless) → [Send to Smartphone].  
③ Изберете [Select on This Device] → [This Image].  
④ Когато фотоапаратът е готов да бъде свързан, на него се показва информационен екран. Свържете смартфона и фотоапарата, като използвате тази информация.

**EL** ① Εμφανίστε στη φωτογραφική μηχανή την εικόνα που θέλετε να μεταφέρετε.  
② Επιλέξτε το MENU → (Ασύρματο) → [Αποσ. σε smartphone].  
③ Επιλέξτε την [Επιλογή σε αυτήν τη συσκευή] → [Αυτή την εικόνα].  
④ Όταν η φωτογραφική μηχανή είναι έτοιμη να συνδεθεί, εμφανίζεται μια οθόνη πληροφοριών σε αυτήν. Συνδέστε το smartphone και τη φωτογραφική μηχανή χρησιμοποιώντας αυτές τις πληροφορίες.



Nutitelefoni kasutamiseks kaamera kaugjuhtimispuldina (ühe puutega kaugjuhtimispult (NFC)) / Lai viedtālruni izmantotu kā kameras tālvadības pulti (vienna skāriena tālvadība (NFC)) / Kaip naudoti išmanuji telefonu fotoaparatu valdyti nuotolinu būdu (nuotolinis valdymas vienu palietimu (NFC)) / Utilizarea unui telefon intelligent pe post de telecomandă pentru cameră (telecomandă cu o singură atingere (NFC)) / За да използвате смартфон като дистанционно управление за фотоапарата (дистанционно управление с едно докосване (NFC)) / Για τη χρήση ενός smartphone ως τηλεχειριστήριο της φωτογραφικής μηχανής (Τηλεχειρισμός One-touch (Με ένα άγγιγμα) (NFC))

**EE** Selle kaameraga saatte kasutada pildistamise ajal pildi kompositsiooni vaatamiseks nutitelefoni. Määra kaamerat vältteerimis A-1-le järgneval režiimil, seejärel puudutage nutitelefoniga kaamerat, seades mõlemad -märgid üheks sekundiks kohakuti. Teine vimalus kaamerat vältteerimist valida seejärel MENU → → [Ctrl w/ Smartphone] ja jätkata A-2 **b** sammuga ④.

**LV** Izmantojot šo kameru, varat lietot viedtālruni, lai uzņemšanas laikā pārbaudītu attēlu kompozīciju. Iestatiet kameru uzņemšanas režīmā pēc A-1 izpildes, pēc tam ar viedtālruni pieskarieties kamerai, uz sekundi vai divām savietojot abas atzīmes . Vai iestatiet kameru uzņemšanas režīmā un atlaistet MENU → → [Ctrl w/ Smartphone], un pēc tam veiciet A-2 **b** darbību ④.

**LT** Naudodamies šiuo fotoaparatu galite išmaniajame telefono patikrinti vaizdo kompoziciją. Nustatykite A-1 nurodytą fotografavimo režimą, sulieskite fotoaparatą su išmaniuoju telefonom, suligiuokite abi žymas ir vieną ar dvi sekundes taip palaiykite. Arba nustatykite fotoaparato fotografavimo režimą, pasirinkite MENU → (belaidis) → [Ctrl w/ Smartphone] ir pereikite prie dalies A-2 **b** ④ etapo.

**RO** Cu această cameră, puteți utiliza un telefon intelligent pentru a verifica compunerea imaginii în timpul realizării acesteia. Setați camera în modul fotografiei după A-1, apoi atingeți telefonul intelligent de cămeră, alinând ambele mărci timp de una sau două secunde. Sau setați camera în modul de fotografiere, apoi selectați MENU → (Wireless) → [Ctrl w/ Smartphone] și treceți apoi la pasul A-2 **b** ④.

**BG** С този фотоапарат можете да използвате смартфон, за да проверите композицията на изображението, докато снимате. Поставете фотоапарата в режим на снимане след A-1, след това допрете смартфона до фотоапарата и подравнете двете маркировки за една или две секунди. Или настройте фотоапарата в режим на снимане, после изберете MENU → (Wireless) → [Ctrl w/ Smartphone], след това продължете към A-2 **b** стъпка ④.

**EL** Με αυτήν τη φωτογραφική μηχανή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα smartphone για να ελέγξετε τη σύνθεση της εικόνας όταν κάνετε λήψη. Θέστε τη φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία λήψης μετά το A-1 και, κατόπιν, φέρτε το smartphone σε επαφή με τη φωτογραφική μηχανή, ευθυγραμμίζοντας και τις δύο ενδείξεις για ένα ή δύο δευτερόλεπτα. Ή θέστε τη φωτογραφική μηχανή σε λειτουργία λήψης, έπειτα επιλέξτε το MENU → (Ασύρματο) → [Ctrl w/ Smartphone], κι ξέπιατε προχωρήστε στο βήμα A-2 **b** ④.

## B-1

**EE** Salvestage arvutisse spetsiaalne tarkvara paremal asuvalt spetsiaalselt veebisaidilt.  
• Pärast tarkvara arvutisse installimist määrake Wi-Fi impordideastusse.

**LV** Instalējet datorā atbilstošo programmatūru, izmantojot pa labi norādīto tīmekļa vietni.  
• Pēc programmatūras instalēšanas datorā iestatiet Wi-Fi importēšanas iestatījumus.

**LT** Kompiuterje įdiekite specialią programinę įrangą iš tam skirtos interneto svetainės, nurodytos dešinėje.  
• Įdiegę į kompiuterį programinę įrangą, nustatykite „Wi-Fi“ importavimo nustatymus.

**RO** Instalați pe computer software-ul dedicat, obținut de pe site-ul Web dedicat, din partea dreaptă.  
• Configurați setările de import prin conexiune Wi-Fi după instalarea software-ului pe computer.

**BG** Инсталирайте специализирана софтуер на компютъра си от специализирана уебсайт вдясно.  
• Задайте настройките за импортиране на Wi-Fi, след като софтуерът е инсталiran на компютъра ви.

**EL** Εγκαταστήστε στον υπολογιστή σας το ειδικό λογισμικό από την ειδική διαδικτυακή τοποθεσία που αναφέρεται στα δεξιά.  
• Ορίστε τις ρυθμίσεις εισαγωγής Wi-Fi αφού εγκαταστήσετε το λογισμικό στον υπολογιστή σας.



**Windows** [www.sony.net/pm](http://www.sony.net/pm)

**Mac** **Wireless Auto Import\*** <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

**EE** \*Valige [Wireless Auto Import].  
**LV** \*Atlasiet [Wireless Auto Import].  
**LT** \*Pasirinkite [Wireless Auto Import].

**RO** \*Selectați [Wireless Auto Import].  
**BG** \*Изберете [Wireless Auto Import].  
**EL** \*Επιλέξτε [Wireless Auto Import].

## B-2

**EE** Ühendage kaamera juhtmeta pääsupunktiga. Kui teil ei õnnestu ühendust luua, vaadake juhtmeta pääsupunkti kasutusjuhendit või pidage nõu pääsupunkti administraatoriga.

**a:** Juhtmeta pääsupunkti kasutamine WPS-i nupuga

Valige MENU → (Wireless) → [WPS Push], seejärel vajutage pääsupunkti seadme ühendamiseks WPS-i nuppu.

**b:** Kui teate SSID-d ja pääsupunkti parooli

Valige MENU → (Wireless) → [Access Point Set.]. Valige soovitud pääsupunkt, seejärel vajutage juhtratta keskpunkti pääsupunkti parooli sisestamiseks. → [OK]

**LV** Izveidojiet kameras savienojumu ar bezvadu piekļuves punktu. Ja nevarat izveidot savienojumu, skatiet bezvadu piekļuves punkta lietošanas rokasgrāmatu vai sazinieties ar piekļuves punkta administratoru.

**a:** Ja izmantojat bezvadu piekļuves punktu ar pogu WPS

Atlasiet MENU → (Wireless) → [WPS Push], pēc tam nos piediet piekļuves punkta ierīces pogu WPS, lai izveidotu savienojumu.

**b:** Ja zināt piekļuves punkta SSID un paroli

Atlasiet MENU → (Wireless) → [Access Point Set.]. Atlasiet nepieciešamo piekļuves punktu un nos piediet vadības riteniša centrā, lai ievadītu piekļuves punkta paroli. → [OK]

**LT** Pri junkite fotoaparatu prie belaidžio prieigos taško. Jei nepavyksta užmegzti ryšio, žr. belaidžio prieigos taško naudojimo instrukciją arba kreipkitės į prieigos taško administratorių.

**a:** Kai naudojate belaidžio prieigos tašką su WPS mygtuku

Pasirinkite MENU → (belaidis) → [WPS Push], tada paspauskite ant norimo prijungtų prieigos taško įrenginio esantį WPS mygtuką.

**b:** Kai žinote prieigos taško SSID ir slaptažodį

Pasirinkite MENU → (belaidis) → [Access Point Set.]. Pasirinkite norimą prieigos tašką, tada paspauskite valdymo ratuko centrā, kad ivestumēte prieigos taško slaptažodį. → [OK]

**RO** Conectați camera la un punct de acces wireless. Dacă nu puteți stabili o conexiune, consultați manualul de instrucțiuni al punctului de acces wireless sau consultați administratorul punctului de acces.

**a:** Dacă folosiți un punct de acces fără fir cu buton WPS

Selectați MENU → (Wireless) → [WPS Push] și apăsați butonul WPS de pe dispozitivul cu punct de acces care trebuie conectat.

**b:** Când știți numele SSID și parola punctului de acces

Selectați MENU → (Wireless) → [Access Point Set.]. Selectați punctul de acces dorit, după care apăsați în centrul rotitei de control pentru a introduce parola punctului de acces. → [OK]

**BG** Свържете фотоапарата към безжична точка на достъп. Ако не можете да осъществите връзка, направете справка в инструкциите за експлоатация на безжичната точка на достъп или се консултирайте с администратора на точката на достъп.

**a:** Когато използвате безжична точка на достъп с бутон WPS

Изберете MENU → (Wireless) → [WPS Push], след това натиснете бутона WPS на устройството на точката на достъп, което ще се свързыва.

**b:** Когато знаете SSID и паролата на точката на достъп

Изберете MENU → (Wireless) → [Access Point Set.]. Изберете желаната точка на достъп, след това натиснете в средата на контролния диск, за да въведете паролата на точката на достъп. → [OK]

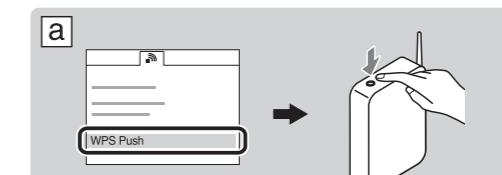
**EL** Συνδέστε τη φωτογραφική μηχανή σε ένα ασύρματο σημείο πρόσβασης. Εάν η σύνδεση δεν είναι δυνατή, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του ασύρματου σημείου πρόσβασης ή συμβουλευθείτε το διαχειριστή του σημείου πρόσβασης.

**a:** Κατά τη χρήση ενός ασύρματου σημείου πρόσβασης με το κουμπί WPS

Επιλέξτε MENU → (Ασύρματο) → [WPS Push] και, κατόπιν, πατήστε το κουμπί WPS στη συσκευή του σημείου πρόσβασης για να συνδεθείτε.

**b:** Εάν γνωρίζετε το SSID και τον κωδικό πρόσβασης του σημείου πρόσβασης

Επιλέξτε MENU → (Ασύρματο) → [Access Point Set.]. Επιλέξτε το σημείο πρόσβασης που θέλετε, πατήστε το κέντρο του τροχού ελέγχου και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης του σημείου πρόσβασης. → [OK]



## B-3

**EE** Liikumatu pilte / filmide saatmine kaamerast arvutisse Valige MENU → (Wireless) → [Send to Computer]. Kaamera alustab automaatselt pilte saatmist. Alates teistest korra saatetakse ainult aja salvestatud pilid.

**LV** Nosūtiet attēlus/filmus no kameras uz datoru

Atlasiet MENU → (Wireless) → [Send to Computer]. Kamera automātiski sāks sūtīt attēlus. Sākot ar nākamo reizi, tiks sūtīti tikai jaunierakstītie attēli.

**LT** Siuškite nuotraukas / filmus iš fotoaparato į kompiuterį. Pasirinkite MENU → (belaidis) → [Send to Computer]. Fotoaparatas automatiškai pradeda siužtų vaizdus. Nuo antro karto bus siunčiami tik nauji įrašyti vaizdai.

**RO** Trimiteți imagini statice/filme de pe cameră pe computer. Selectați MENU → (Wireless) → [Send to Computer]. Camera începe automat trimiterea imaginilor. De aici înainte, vor fi trimise doar imaginile nou înregistrate.

**BG** Извращайте снимки/видеоклипове от фотоапарата към компютъра. Изберете MENU → (Wireless) → [Send to Computer]. Фотоапаратът започва да изпраща изображения автоматично. От втория път нататък ще бъдат изпращани само новите записани изображения.

**EL** Αποστολή ακίνητων εικόνων/ταινιών από τη φωτογραφική μηχανή στον υπολογιστή. Επιλέξτε το MENU → (Ασύρματο) → [Send to Computer]. Η φωτογραφική μηχανή έκινα αυτόματα την αποστολή εικόνων. Από τη δεύτερη φορά και μετά, θα γίνεται αποστολή μόνο των νέων εικόνων που εγγράφεται.

